



**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta
con modalità telematica**

AOV/SUA L - 17/2020

GESUNDHEITS- UND SOZIALSPRENGEL MERAN / DISTRETTO SOCIO-SANITARIO MERANO

CIG: : 85433367E4

Chiarimenti, rettifiche, integrazioni - Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen

Klarstellung Nr. 3

Chiarimento n. 3

23.12.2020

Frage

Kriterien 1.1.1 „Zeichnung D1“ und 1.1.2 „Zeichnung D2“:
Wir bitten um Bestätigung, dass zu den beiden
Bewertungskriterien auch techn. Datenblätter zu den
angebotenen Produkten abgegeben werden sollen? Lt.
Begründungskriterien müssen die angebotenen
Materialien den Beschreibungen des
(Leistungsverzeichnisses) Langtext entsprechen. Wir
bitten aber um Bestätigung, dass sehr wohl Produkte
angeboten werden können, die besser sind als im
Langtext beschrieben auch wenn hierfür keine bessere
Bewertung erfolgt, aber auch keine Punkte für
Alternativen abgezogen werden.

Antwort

Wie laut Tabelle der Elemente zur qualitativen Bewertung
des technischen Angebots, können für die Kriterien 1.1.1
und 1.1.2 maximal 2 Pläne im Format DIN A1 abgegeben
werden, die einem Werkplan entsprechen müssen nach
welchem die Produktion und der Einbau auf der Baustelle
erfolgen können. In der Zeichnung müssen die genauen
Angabe zu allen Materialien, deren Aufschichtung, deren
technischen Eigenschaften und die jeweiligen
Zertifizierungen enthalten sein.

Es wird bestätigt, dass was in der Tabelle der Elemente
zur qualitativen Bewertung des technischen Angebots
beschrieben ist: es werden nicht die Produkte bewertet,
aber nur die Qualität der Detailausführung, die
Vollständigkeit und die Übersichtlichkeit der
Plandarstellung in Bezug auf die Positionen im
Leistungsverzeichnis (Darstellung sämtlicher Elemente in
geeignetem Maßstab, Vollständigkeit der Bemaßung und
der Materialbeschriftung).

Der Vorschlag einer Nutzung von besseren Materialien als
die, die im Leistungsverzeichnis beschrieben sind, wird

Domanda

Criteria 1.1.1 „Disegno D1“ e 1.1.2 „Disegno D2“:
Chiediamo conferma che le schede tecniche dei prodotti
offerti debbano essere presentate per entrambi i due
criteri di valutazione? Secondo i criteri motivazionali, i
materiali offerti devono corrispondere alle descrizioni del
(Elenco prestazioni) testo lungo. Vi chiediamo tuttavia di
confermare che, nonostante si sia disponibili ad offrire
prodotti migliori rispetto a quelli descritti nel testo esteso,
ciò non solo non comporta una valutazione migliore, ma
che non costituisca motivo per cui vengano detratti punti
per le alternative.

Risposta

Come riportato nella Tabella degli elementi per la
valutazione qualitativa dell'offerta tecnica, per i criteri
1.1.1. e 1.1.2 possono essere consegnate al massimo
due tavole in formato DIN A1 che devono rappresentare
un disegno costruttivo, in base al quale avviene la
produzione e il montaggio in cantiere. Nel disegno
devono essere contenute tutte le indicazioni esatte di
tutti i materiali, delle loro stratificazioni, delle
caratteristiche tecniche e delle certificazioni.

Si conferma quanto riportato nella Tabella degli elementi
per la valutazione qualitativa dell'offerta tecnica: non
vengono valutati i prodotti stessi, ma unicamente la
qualità del dettaglio costruttivo, la completezza e la
chiarezza espositiva del disegno tecnico con riferimento
alle voci dell'Elenco Prestazioni (presenza dei dettagli
costruttivi necessari in scala adeguata, completezza
delle misure e della dicitura dei materiali).

La proposta di utilizzo di materiali migliori rispetto a
quelli riportati nell'Elenco Prestazioni non verrà valutata
né positivamente, né negativamente. Le eventuali



weder positiv noch negativ bewertet. Die eventuell vorgeschlagenen Änderungen werden in der Bauphase zwingend sein, aber sie sollen vom Bauleiter genehmigt werden.	modifiche proposte diventeranno vincolanti in fase di cantiere, ma dovranno essere approvate dal Direttore dei Lavori.
Klarstellung Nr. 2	Chiarimento n. 2
21.12.2020	
<p>Frage</p> <p>Es wird angefragt, ob die folgenden Planunterlagen in DVG Format (Anmerkung des EVV: es ist gemeint, die editierbaren Dateien in dwg Format) zur Verfügung gestellt werden können: 1b SI – Sicherheit 1c A Architektur 1c ST Statik</p> <p>Antwort</p> <p>Es werden keine editierbare Unterlagen veröffentlicht. Die zur Verfügung gestellten Unterlagen werden für die Ausarbeitung des technischen Angebots als ausreichend erachtet.</p>	<p>Domanda</p> <p>Si chiede cortesemente la possibilità di ricevere i disegni in DVG (nota del RUP: si intendono i file editabili in formato dwg) dei seguenti elaborati: 1b SI - sicurezza 1c A Architettura 1c ST statica</p> <p>Risposta</p> <p>Non vengono pubblicati documenti in formato editabile. La documentazione messa a disposizione viene ritenuta sufficiente per preparare l'offerta tecnica.</p>
Klarstellung Nr. 1	Chiarimento n. 1
21.12.2020	
<p>Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Vergabestelle vorab keine Auskünfte und/oder Stellungnahmen über den Besitz der besonderen Teilnahmevoraussetzungen von potenziellen Teilnehmern geben kann.</p> <p>Es wird auf die geltende einschlägige Gesetzgebung verwiesen, und insbesondere auf die Ausschreibungsbedingungen, Punkt 2.4 „Arbeiten die Gegenstand des Bauwerks sind – Auswahlkriterien (besondere Teilnahmevoraussetzungen)“.</p> <p>Es wird daran erinnert, dass die Teilnehmer verpflichtet sind, in der Anlage A1, bei sonstigem Ausschluss, den Leistungsanteil anzugeben, den sie mit Unterauftrag vergeben wollen, wenn der Unterauftrag notwendig ist, um die Erfüllung der im Rahmen der Ausschreibung verlangten Voraussetzungen nachzuweisen.</p> <p>Wie in den Ausschreibungsbedingungen genau ausgeführt, kann die Kategorie OS18A zu 100% weitervergeben werden.</p> <p>Die Kategorien mit nicht obligatorischer Qualifikation können vom federführenden Unternehmen direkt ausgeführt werden, vorausgesetzt, dass dieses die Anforderungen für die überwiegende Kategorie einer Klasse erfüllt, die auch den Betrag der oben genannten Kategorien mit nicht obligatorischer Qualifikation decken kann.</p>	<p>Si precisa che questa Stazione appaltante non può fornire informazioni e/o giudizi preventivi in merito al possesso dei requisiti speciali di partecipazione di potenziali concorrenti.</p> <p>A tal proposito si rinvia alla normativa vigente regolante la fattispecie e, in particolare, si rimanda al disciplinare di gara, punto 2.4 “Lavorazioni di cui si compone l'intervento - criteri di selezione (requisiti speciali di partecipazione)”.</p> <p>Si ricorda che i concorrenti hanno l'obbligo di indicare, nell'allegato A1, a pena di esclusione, la quota di prestazione che intendono subappaltare, nel caso in cui il subappalto sia necessario per documentare il possesso dei requisiti di qualificazione richiesti in sede di gara.</p> <p>Come precisato nel disciplinare, la categoria OS18A è subappaltabile al 100%.</p> <p>Le categorie a qualificazione non obbligatoria sono eseguibili direttamente dalla mandataria, a patto che quest'ultima sia in possesso della categoria prevalente con classifica tale da coprire anche l'importo delle suddette categorie a qualificazione non obbligatoria.</p>



--	--

Distinti saluti.
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle